

## Conselleria d'Educació, Cultura i Esport

*ORDE 17/2013, de 15 d'abril, de la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport, per la qual es regulen les titulacions administratives que faculden per a l'ensenyament en valencià, del valencià, i en llengües estrangeres en les ensenyances no universitàries en la Comunitat Valenciana. [2013/3662]*

### PREÀMBUL

La Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, en l'article 2.1.j), estableix que el sistema educatiu espanyol s'orientarà a la consecució, entre altres fins, de la capacitat per a la comunicació en la llengua oficial i cooficial, si n'hi ha, i en una o més llengües estrangeres.

La Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, regula en el capítol I del títol II el valencià en l'ensenyament, i concreta en l'article 23 el coneixement del valencià per part del professorat.

El Reial Decret 1834/2008, de 8 de novembre, defineix les condicions de formació per a l'exercici de la docència en l'Educació Secundària Obligatoria, el Batxillerat, la Formació Professional i les Ensenyances de Règim Especial i estableix les especialitats dels cossos docents d'Ensenyança Secundària. El Reial Decret 1594/2011, de 4 de novembre, estableix les especialitats docents del cos de mestres que exercisquen les seues funcions en les etapes d'Educació Infantil i d'Educació Primària regulades en la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació. En la disposició addicional quinta del Reial Decret 1834/2008, de 8 de novembre, i en les disposicions addicionals segona i tercera del Reial Decret 1594/2011, de 4 de novembre, es regulen els nivells mínims de competència lingüística exigits al professorat segons es defineixen en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües, i s'estableix que les administracions educatives regularan els requisits de formació afegits que s'exigiran al professorat per a impartir en una llengua estrangera, àrees, matèries o mòduls diferents de la de la dita llengua.

El Reial Decret 860/2010, de 2 de juliol, pel qual es regulen les condicions de formació inicial del professorat dels centres privats per a exercir la docència en les ensenyances d'Educació Secundària Obligatoria o de Batxillerat, indica que correspon a les administracions educatives de les comunitats autònomes amb llengua cooficial, la determinació de la qualificació específica adequada per a impartir la matèria de llengua cooficial i literatura i del procediment per a la seua acreditació.

El Decret 127/2012, de 3 d'agost, del Consell, pel qual es regula el plurilingüisme en l'ensenyança no universitària en la Comunitat Valenciana estableix en l'article 11 que la conselleria competent en matèria d'educació regularà els requisits d'acreditació de la capacitat del professorat dels nivells d'ensenyança no universitària en llengües per a impartir àrees, matèries o mòduls no lingüístics en valencià, en anglés i en altres llengües. L'article 12 disposa que la conselleria competent en matèria d'educació facilitarà la formació contínua del professorat en valencià i en anglés, a través de la direcció general competent en matèria de formació del professorat.

El Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües va establir els descriptors globals per a poder dur a terme tant l'ensenyament i l'aprenentatge com l'avaluació dels nivells de competència en llengües, sense que hi haja, per ser contrari a la intenció del Marc, un únic organisme o sistema d'avaluació europeu que acredite els mencionats nivells de competència lingüística. Així, per a facilitar i simplificar la possibilitat d'acreditar la competència en llengües estrangeres, en la present orde s'estableix l'acreditació de la competència lingüística d'acord amb el Marc Comú Europeu de Referència de Llengües a través de títols, diplomes i certificats que responen als mencionats descriptors, expedits per institucions i universitats competents.

Correspon ara regular i actualitzar els requisits mínims quant a formació del professorat per a l'ensenyament en les diferents llengües en la Comunitat Valenciana, i establir de manera diferenciada les titulacions administratives del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en

## Conselleria de Educación, Cultura y Deporte

*ORDEN 17/2013, de 15 de abril, de la Conselleria de Educación, Cultura y Deporte, por la que se regulan las titulaciones administrativas que facultan para la enseñanza en valenciano, del valenciano, y en lenguas extranjeras en las enseñanzas no universitarias en la Comunitat Valenciana. [2013/3662]*

### PREÁMBULO

La Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, en su artículo 2.1.j), establece que el sistema educativo español se orientará a la consecución, entre otros fines, de la capacitación para la comunicación en la lengua oficial y cooficial, si la hubiere, y en una o más lenguas extranjeras.

La Ley 4/1983, de 23 de noviembre, de Uso y Enseñanza del Valenciano, regula en el capítulo I del título II el valenciano en la enseñanza, y concreta en el artículo 23 el conocimiento del valenciano por parte del profesorado.

El Real Decreto 1834/2008, de 8 de noviembre, define las condiciones de formación para el ejercicio de la docencia en la Educación Secundaria Obligatoria, el Bachillerato, la Formación Profesional y las Enseñanzas de Régimen Especial y establece las especialidades de los cuerpos docentes de Enseñanza Secundaria. El Real Decreto 1594/2011, de 4 de noviembre, establece las especialidades docentes del cuerpo de maestros que desempeñen sus funciones en las etapas de Educación Infantil y de Educación Primaria reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. En la disposición adicional quinta del Real Decreto 1834/2008, de 8 de noviembre, y en las disposiciones adicionales segunda y tercera del Real Decreto 1594/2011, de 4 de noviembre, se regulan los niveles mínimos de competencia lingüística exigidos al profesorado según se definen en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y se establece que las administraciones educativas regularán los requisitos de formación añadidos que se exigirán al profesorado para impartir en una lengua extranjera, áreas, materias o módulos distintos a la de dicha lengua.

El Real Decreto 860/2010, de 2 de julio, por el que se regulan las condiciones de formación inicial del profesorado de los centros privados para ejercer la docencia en las enseñanzas de Educación Secundaria Obligatoria o de Bachillerato, indica que corresponde a las administraciones educativas de las comunidades autónomas con lengua cooficial, la determinación de la cualificación específica adecuada para impartir la materia de lengua cooficial y literatura y del procedimiento para su acreditación.

El Decreto 127/2012, de 3 de agosto, del Consell, por el que se regula el plurilingüismo en la enseñanza no universitaria en la Comunitat Valenciana establece en el artículo 11 que la conselleria competente en materia de educación regulará los requisitos de acreditación de la capacitación del profesorado de los niveles de enseñanza no universitaria en lenguas para impartir áreas, materias o módulos no lingüísticos en valenciano, en inglés y en otras lenguas. El artículo 12 dispone que la conselleria competente en materia de educación facilitarà la formación contínua del profesorado en valenciano y en inglés, a través de la dirección general competente en materia de formación del profesorado.

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas estableció los descriptors globales para poder llevar a cabo tanto la enseñanza y el aprendizaje como la evaluación de los niveles de competencia en lenguas, sin que exista, por ser contrario a la intención del Marco, un único organismo o sistema de evaluación europeo que acredite los mencionados niveles de competencia lingüística. Así, para facilitar y simplificar la posibilidad de acreditar la competencia en lenguas extranjeras, en la presente orden se establece la acreditación de la competencia lingüística conforme al Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas a través de títulos, diplomas y certificados que responden a los mencionados descriptors, expedidos por instituciones y universidades competentes.

Corresponde ahora regular y actualizar los requisitos mínimos en cuanto a formación del profesorado para la enseñanza en las diferentes lenguas en la Comunitat Valenciana, estableciéndose de manera diferenciada las titulaciones administrativas del Certificado de Capacitación

Valencià, el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera, amb especificació de la dita llengua estrangera, i el Diploma de Mestre de Valencià.

Per tot el que s'ha exposat anteriorment, esta orde es dicta en l'exercici de les competències que atribueixen a la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport les disposicions addicionals segona i tercera del Reial Decret 1594/2011, de 4 de novembre, la disposició addicional quinta del Reial Decret 1834/2008, de 8 de novembre, l'article 8 del Reial Decret 860/2010, de 2 de juliol, i l'article 11 del Decret 127/2012, de 3 d'agost, del Consell.

En virtut de les facultats anteriors, a proposta de la Direcció General d'Innovació, Ordenació i Política Lingüística, de data 26 de març de 2013, de conformitat amb esta, d'acord amb el Consell Jurídic Consultiu de la Comunitat Valenciana, i en virtut de les competències que m'atribueixen l'article 28.e de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell, i l'article 6 del Decret 19/2012, de 7 de desembre, del president de la Generalitat, pel qual es determina les conselleries en què s'organitza l'administració de la Generalitat,

## ORDENE

### *Article 1. Objecte i àmbit d'aplicació*

1. Esta orde té com a objecte regular les titulacions administratives que faculden per a l'ensenyament en valencià, del valencià, i en les llengües estrangeres curriculars, en totes les etapes educatives no universitàries regulades en la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació.

2. Esta orde serà aplicable a tot el personal docent no universitari que preste els seus servicis en qualsevol centre públic o privat de la Comunitat Valenciana.

### *Article 2. Titulacions administratives*

1. Les titulacions administratives regulades en la present orde són:

- a) El Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià.
- b) Els certificats de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera, amb indicació de la llengua estrangera corresponent entre les que s'impartisquen en el currículum vigent per a cada etapa educativa.
- c) El Diploma de Mestre de Valencià.

2. La direcció general amb competències en matèria de formació del professorat i les universitats de la Comunitat Valenciana seran competentes per a l'expedició d'estes titulacions administratives, que es realitzarà segons allò que es regula en esta orde, per als qui acrediten estar en possessió de les condicions necessàries per a la seua obtenció.

### *Article 3. Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià*

1. El Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià facultarà el professorat que l'obtinga, i al mateix temps serà el requisit mínim, per a l'ensenyament en valencià, com a llengua vehicular, en totes les ensenyances no universitàries regulades en la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, sempre que estiga en possessió de les altres titulacions o condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència en els esmentats nivells i etapes.

2. Així mateix, el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià facultarà el professorat que l'obtinga, i serà el requisit mínim, per a impartir continguts curriculars de valencià en Educació Infantil i l'Àrea de Valencià: Llengua i Literatura en Educació Primària, sempre que estiga en possessió de les altres titulacions o condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència en les esmentades etapes.

3. En els centres privats, el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià serà vàlid a l'efecte d'estar en possessió d'una formació d'educació superior adequada en els procediments d'acreditació de la qualificació específica a què es referix l'article 8 del Reial Decret 860/2010, de 2 de juliol, sense perjudici del compliment de les altres condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència del valencià.

4. En l'educació de persones adultes, el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià facultarà el professorat, i al mateix temps serà el requisit mínim, per a l'ensenyament en valencià, com a llengua

para la Enseñanza en Valenciano, el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Lengua Extranjera, con especificación de dicha lengua extranjera, y el Diploma de Maestro de Valenciano.

Por todo lo expuesto anteriormente, la presente orden se dicta en el ejercicio de las competencias que atribuyen a la Conselleria de Educación, Cultura y Deporte las disposiciones adicionales segunda y tercera del Real Decreto 1594/2011, de 4 de noviembre, la disposición adicional quinta del Real Decreto 1834/2008, de 8 de noviembre, el artículo 8 del Real Decreto 860/2010, de 2 de julio, y el artículo 11 del Decreto 127/2012, de 3 de agosto, del Consell.

En virtud de las facultades anteriores, a propuesta de la Dirección General de Innovación, Ordenación y Política Lingüística, de fecha 26 de marzo de 2013, de conformidad con la misma, conforme con el Consell Jurídic Consultiu de la Comunitat Valenciana, y en virtud de las competencias que me atribuyen el artículo 28.e de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell, y el artículo 6 del Decreto 19/2012, de 7 de diciembre, del President de la Generalitat, por el que determina las consellerias en que se organiza la administración de la Generalitat,

## ORDENO

### *Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación*

1. La presente orden tiene por objeto regular las titulaciones administrativas que facultan para la enseñanza en valenciano, del valenciano, y en las lenguas extranjeras curriculares, en todas las etapas educativas no universitarias reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.

2. Esta orden será de aplicación a todo el personal docente no universitario que preste sus servicios en cualquier centro público o privado de la Comunitat Valenciana.

### *Artículo 2. Titulaciones administrativas*

1. Las titulaciones administrativas reguladas en la presente orden son:

- a) El Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano.
- b) Los Certificados de Capacitación para la Enseñanza en Lengua Extranjera, con indicación de la lengua extranjera correspondiente de entre las que se impartan en el currículo vigente para cada etapa educativa.
- c) El Diploma de Maestro de Valenciano.

2. La dirección general con competencias en materia de formación del profesorado y las universidades de la Comunitat Valenciana serán competentes para la expedición de estas titulaciones administrativas, que se realizará según lo regulado en la presente orden, para quienes acrediten estar en posesión de las condiciones necesarias para su obtención.

### *Artículo 3. Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano*

1. El Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano facultará al profesorado que lo obtenga, y a la vez será el requisito mínimo, para la enseñanza en valenciano, como lengua vehicular, en todas las enseñanzas no universitarias reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, siempre que esté en posesión de las demás titulaciones o condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia en los citados niveles y etapas.

2. Asimismo, el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano facultará al profesorado que lo obtenga, y será el requisito mínimo, para impartir contenidos curriculares de valenciano en Educación Infantil y el área de Valenciano: Lengua y Literatura en Educación Primaria, siempre que esté en posesión de las demás titulaciones o condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia en las citadas etapas.

3. En los centros privados, el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano será válido a los efectos de estar en posesión de una formación de educación superior adecuada en los procedimientos de acreditación de la cualificación específica a que se refiere el artículo 8 del Real Decreto 860/2010, de 2 de julio, sin perjuicio del cumplimiento de las demás condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia del valenciano.

4. En la educación de personas adultas, el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano facultará al profesorado, y a la vez será el requisito mínimo, para la enseñanza en valenciano, como lengua

vehicular, en estes ensenyances. Així mateix, facultarà el professorat, i serà al mateix temps requisit mínim, per a impartir la docència del mòdul de Valencià en el cicle I de la Formació Bàsica de Persones Adultes.

*Article 4. Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera*

El Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera facultarà el professorat que l'obtinga, i al mateix temps serà el requisit mínim, per a l'ensenyament en la llengua estrangera corresponent, com a llengua vehicular, en les àrees, matèries, àmbits i mòduls no lingüístics que s'impartisquen en les ensenyances no universitàries regulades en la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, sempre que estiga en possessió de les altres titulacions o condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència en els esmentats nivells i etapes.

*Article 5. Diploma de Mestre de Valencià*

1. El Diploma de Mestre de Valencià tindrà com a objecte millorar la competència professional aconseguida pel professorat per mitjà de l'obtenció del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià.

2. El Diploma de Mestre de Valencià facultarà el professorat que l'obtinga per a impartir l'ensenyament en valencià, com a llengua vehicular, en la totalitat de les ensenyances no universitàries regulades en la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, sempre que estiga en possessió de les altres titulacions o condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència en els esmentats nivells i etapes.

3. Adicionalment, el Diploma de Mestre de Valencià facultarà el professorat per a impartir continguts curriculars de valencià en Educació Infantil i l'àrea de Valencià: Llengua i Literatura en Educació Primària, sempre que estiga en possessió de les titulacions o condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència en les esmentades etapes.

4. En els centres privats, el Diploma de Mestre de Valencià serà vàlid a l'efecte d'estar en possessió d'una formació d'educació superior adequada en els procediments d'acreditació de la qualificació específica a què es referix l'article 8 del Reial Decret 860/2010, de 2 de juliol, sense perjudici del compliment de les altres condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència del valencià.

5. En l'educació de persones adultes, el Diploma de Mestre de Valencià facultarà el professorat per a l'ensenyament en valencià, com a llengua vehicular, en estes ensenyances. Així mateix, facultarà el professorat per a impartir la docència del mòdul de Valencià en el cicle II de la Formació Bàsica de Persones Adultes.

*Article 6. Condicions per a l'obtenció de les titulacions administratives*

Per a obtenir el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià, el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera i el Diploma de Mestre de Valencià, el professorat haurà de complir les dos condicions següents:

1. Tindre una competència lingüística mínima en la llengua corresponent, segons allò que es regula en esta orde.
2. Demostrar la seua competència professional per a l'ensenyament en valencià o en llengua estrangera, respectivament.

*Article 7. Competència lingüística mínima i la seua acreditació*

1. La competència lingüística mínima exigida per a l'obtenció del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià serà d'un nivell C1 en esta llengua segons es definix en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

2. Per a l'obtenció del Diploma de Mestre de Valencià es requerirà acreditar estar en possessió d'un nivell C2 en esta llengua segons es definix en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

3. La competència lingüística indicada en els apartats anteriors s'acreditarà per mitjà del certificat oficial expedit per la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, per les escoles oficials d'idiomes autoritzades per a impartir les dites ensenyances, o per les universitats de la Comunitat Valenciana.

vehicular, en estas enseñanzas. Asimismo, facultará al profesorado, y será a la vez requisito mínimo, para impartir la docencia del módulo de Valenciano en el Ciclo I de la Formación Básica de Personas Adultas.

*Artículo 4. Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Lengua Extranjera*

El Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Lengua Extranjera, facultará al profesorado que lo obtenga, y a la vez será el requisito mínimo, para la enseñanza en la lengua extranjera correspondiente, como lengua vehicular, en las áreas, materias, ámbitos y módulos no lingüísticos que se impartan en las enseñanzas no universitarias reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, siempre que esté en posesión de las demás titulaciones o condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia en los citados niveles y etapas.

*Artículo 5. Diploma de Maestro de Valenciano*

1. El Diploma de Maestro de Valenciano tendrá como objeto mejorar la competencia profesional alcanzada por el profesorado mediante la obtención del Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano.

2. El Diploma de Maestro de Valenciano facultará al profesorado que lo obtenga para impartir la enseñanza en valenciano, como lengua vehicular, en la totalidad de las enseñanzas no universitarias reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, siempre que esté en posesión de las demás titulaciones o condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia en los citados niveles y etapas.

3. Adicionalmente, el Diploma de Maestro de Valenciano facultará al profesorado para impartir contenidos curriculares de valenciano en Educación Infantil y el área de Valenciano: lengua y literatura en Educación Primaria, siempre que esté en posesión de las titulaciones o condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia en las citadas etapas.

4. En los centros privados, el Diploma de Maestro de Valenciano será válido a los efectos de estar en posesión de una formación de educación superior adecuada en los procedimientos de acreditación de la cualificación específica a que se refiere el artículo 8 del Real Decreto 860/2010, de 2 de julio, sin perjuicio del cumplimiento de las demás condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia del valenciano.

5. En la educación de personas adultas, el Diploma de Maestro de Valenciano facultará al profesorado para la enseñanza en valenciano, como lengua vehicular, en estas enseñanzas. Asimismo, facultará al profesorado para impartir la docencia del módulo de Valenciano en el Ciclo II de la Formación Básica de Personas Adultas.

*Artículo 6. Condiciones para la obtención de las titulaciones administrativas*

Para obtener el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano, el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Lengua Extranjera y el Diploma de Maestro de Valenciano, el profesorado deberá cumplir las dos condiciones siguientes:

1. Tener una competencia lingüística mínima en la lengua correspondiente, según lo regulado en la presente orden.
2. Demostrar su competencia profesional para la enseñanza en valenciano o en lengua extranjera, respectivamente.

*Artículo 7. Competencia lingüística mínima y su acreditación*

1. La competencia lingüística mínima exigida para la obtención del Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano será de un nivel C1 en esta lengua según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

2. Para la obtención del Diploma de Maestro de Valenciano se requerirá acreditar estar en posesión de un nivel C2 en esta lengua según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

3. La competencia lingüística indicada en los apartados anteriores se acreditará mediante certificado oficial expedido por la Junta Calificadora de Conocimientos de Valenciano, por las escuelas oficiales de idiomas autorizadas para impartir dichas enseñanzas, o por las universidades de la Comunitat Valenciana.

4. La competència lingüística mínima exigida per a l'obtenció del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en una Llengua Estrangera serà l'establida per la normativa bàsica. Es podrà acreditar per mitjà d'alguns dels certificats següents, sense perjudici del que disposa l'apartat 5:

a) Els certificats de superació dels distints nivells dels ensenyaments d'idiomes, expedits per les Escoles Oficials d'Idiomes.

b) Els certificats expedits a l'empara d'altres normes del mateix rang o d'un rang superior, que estableixquen el reconeixement i l'acreditació de la competència lingüística.

c) Els certificats expedits per les universitats del sistema educatiu espanyol i les institucions nacionals i estrangeres que es recullen en l'annex I.

d) Els certificats expedits per la direcció general amb competències en formació del professorat.

5. Els certificats expedits segons el que preveu l'epígraf c de l'apartat anterior hauran de complir els criteris establits en l'annex III, i es consideraran complits en tot cas per a les entitats que figuren en l'annex I d'esta orde, així com per a les adscrites a l'Associació d'Examinadors de Llengües a Europa (ALTE) i per a les universitats espanyoles que segueixen el model d'acreditació d'exàmens de l'Associació de Centres de Llengües d'Educació Superior (ACLES). A estos efectes, no seran vàlids els certificats d'aprofitament d'activitats formatives o certificats que siguen expedits sense una avaluació prèvia de la competència lingüística.

#### *Article 8. Competència professional i la seua acreditació*

1. La competència professional per a l'obtenció de les titulacions administratives regulades en esta orde es demostrarà a través d'una de les dos vies següents:

a) La superació d'una prova convocada per la direcció general amb competències en matèria de formació del professorat, que avalue els coneixements i el domini de la metodologia d'acord amb els objectius i continguts establits en l'annex II.

b) La superació del pla de formació lingüística i didàctica d'alguna de les universitats de la Comunitat Valenciana, ajustat als continguts de competència professional establits en l'annex II d'esta orde.

2. Les proves convocades per la direcció general competent en matèria de formació del professorat hauran de realitzar-se íntegrament en la llengua en què s'haja de capacitar el professorat. Així mateix, la prova serà específica per a cada una de les llengües.

3. Els òrgans de la Generalitat amb competències en matèria de política lingüística i d'ensenyament en llengües, així com les universitats de la Comunitat Valenciana, podran col·laborar amb l'òrgan amb competències en matèria de formació del professorat per al disseny i realització de les proves establides. En el marc dels convenis de col·laboració que se subscriguen, es podran crear comissions d'assessorament, integrades per representants de les diferents administracions participants.

4. En l'acreditació de la competència professional a través de la superació del pla de formació lingüística i didàctica d'alguna de les universitats de la Comunitat Valenciana:

a) Per a l'obtenció del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià o del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera, la dita formació en cap cas podrà ser inferior a 24 crèdits o 24 crèdits ECTS de formació i haurà d'ajustar-se als continguts de competència professional establits en l'annex II d'esta orde.

b) Per a l'obtenció del Diploma de Mestre de Valencià la formació no podrà ser en cap cas inferior a 32 crèdits o 32 crèdits ECTS, i haurà de circumscriure's a estudis d'educació superior conduents al títol de mestre en qualsevol especialitat, o títol de Grau equivalent, o bé al títol de Llicenciat en Filologia en qualsevol de les seues especialitats, o títol de grau equivalent.

#### *Article 9. Expedició de les titulacions administratives*

1. Les titulacions administratives regulades en esta orde seran expedides per la direcció general amb competències en matèria de formació del professorat per als qui superen la prova de competència professional a què es referix l'article 8.1.a d'esta orde.

4. La competencia lingüística mínima exigida para la obtención del Certificado de Capacitación para la Enseñanza en una Lengua Extranjera será la establecida por la normativa básica. Se podrá acreditar mediante alguno de los certificados siguientes, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 5:

a) Los certificados de superación de los distintos niveles de las enseñanzas de idiomas, expedidos por las Escuelas Oficiales de Idiomas.

b) Los certificados expedidos al amparo de otras normas de igual o superior rango, que establezcan el reconocimiento y acreditación de la competencia lingüística.

c) Los certificados expedidos por las universidades del sistema educativo español y las instituciones nacionales y extranjeras que se recogen en el anexo I.

d) Los certificados expedidos por la dirección general con competencias en formación del profesorado.

5. Los certificados expedidos según lo previsto en el epígrafe c del apartado anterior deberán cumplir los criterios establecidos en el anexo III, entendiéndose cumplidos en todo caso para las entidades que figuran en el anexo I de esta orden, así como para las adscritas a la Asociación de Examinadores de Lenguas en Europa (ALTE) y para las universidades españolas que sigan el modelo de acreditación de exámenes de la Asociación de Centros de Lenguas de Educación Superior (ACLES). A estos efectos, no serán válidos los certificados de aprovechamiento de actividades formativas o certificados que sean expedidos sin una previa evaluación de la competencia lingüística.

#### *Artículo 8. Competencia profesional y su acreditación*

1. La competencia profesional para la obtención de las titulaciones administrativas reguladas en la presente orden se demostrará a través de una de las dos vías siguientes:

a) La superación de una prueba convocada por la dirección general con competencias en materia de formación del profesorado, que evalúe los conocimientos y el dominio de la metodología de acuerdo con los objetivos y contenidos establecidos en el anexo II.

b) La superación del plan de formación lingüística y didáctica de alguna de las universidades de la Comunitat Valenciana, ajustado a los contenidos de competencia profesional establecidos en el anexo II de esta orden.

2. Las pruebas convocadas por la dirección general competente en materia de formación del profesorado deberán desarrollarse íntegramente en la lengua en la que se vaya a capacitar al profesorado. Asimismo, la prueba será específica para cada una de las lenguas.

3. Los órganos de la Generalitat con competencias en materia de política lingüística y de enseñanza en lenguas, así como las universidades de la Comunitat Valenciana, podrán colaborar con el órgano con competencias en materia de formación del profesorado para el diseño y desarrollo de las pruebas establecidas. En el marco de los convenios de colaboración que se suscriban, se podrán crear comisiones de asesoramiento, integradas por representantes de las diferentes administraciones participantes.

4. En la acreditación de la competencia profesional a través de la superación del plan de formación lingüística y didáctica de alguna de las universidades de la Comunitat Valenciana:

a) Para la obtención del Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Valenciano o del Certificado de Capacitación para la Enseñanza en Lengua Extranjera, dicha formación en ningún caso podrá ser inferior a 24 créditos o 24 créditos ECTS de formación y deberá ajustarse a los contenidos de competencia profesional establecidos en el anexo II de esta orden.

b) Para la obtención del Diploma de Maestro de Valenciano la formación no podrá ser en ningún caso inferior a 32 créditos o 32 créditos ECTS, y deberá circunscribirse a estudios de educación superior conducentes al título de Maestro en cualquier especialidad, o título de grado equivalente, o bien al título de Licenciado en Filología en cualquiera de sus especialidades, o título de grado equivalente.

#### *Artículo 9. Expedición de las titulaciones administrativas*

1. Las titulaciones administrativas reguladas en la presente orden serán expedidas por la dirección general con competencias en materia de formación del profesorado para quienes superen la prueba de competencia profesional a que se refiere el artículo 8.1.a de esta orden.

2. Les universitats de la Comunitat Valenciana seran competents per a expedir les dites titulacions administratives a les persones que superen el seu respectiu pla de formació lingüística i didàctica.

3. En tot cas, l'expedició de les titulacions administratives estarà supeditada al fet que les persones a les quals s'expedisquen acrediten tant la competència lingüística mínima exigida en la llengua corresponent, com la competència professional, segons el que preveu esta orde.

#### *Article 10. Formació*

1. La direcció general competent en matèria de formació del professorat i les universitats podran organitzar i oferir la formació necessària per a l'adquisició de la competència lingüística i de la competència professional que conduïxen a l'obtenció de les titulacions administratives regulades en esta orde, d'acord amb el que estableix l'annex IV. La formació específica per a cada llengua que es realitze des de la direcció general competent en matèria de formació del professorat es realitzarà en la llengua corresponent.

2. Per a la formació del professorat, podran establir-se convenis de col·laboració amb entitats públiques i privades entre els fins de les quals figure la formació del professorat.

#### DISPOSICIONS ADDICIONALS

##### *Primera. Professorat que complix els requisits de capacitat*

1. El professorat que ja estiga capacitat per a impartir ensenyaments en llengües estrangeres en els nivells educatius no universitaris en la Comunitat Valenciana continuarà estant-ho a l'entrada en vigor d'esta orde, sense perjudici del que disposa la normativa bàsica quant a la competència lingüística mínima exigida.

2. El professorat que en el moment de l'entrada en vigor d'esta orde ja estava facultat per a impartir ensenyaments de valencià i en valencià en els nivells educatius no universitaris a la Comunitat Valenciana, continuarà estant-ho després de la dita entrada en vigor. A este efecte, quedarà inclòs en l'àmbit d'aplicació d'este precepte el personal docent del cos de mestres que es trobava habilitat per a impartir docència en els dos primers cursos de l'Educació Secundària Obligatoria i que ja estava capacitat per a impartir ensenyaments de valencià i en valencià.

##### *Segona. Professorat de l'especialitat de llengua estrangera*

El professorat que estiga en possessió dels requisits per a impartir ensenyaments d'alguna llengua estrangera en els nivells educatius no universitaris a la Comunitat Valenciana, bé per l'adquisició de l'especialitat corresponent en el cos de mestres, o de professors o catedràtics d'Ensenyança Secundària, o bé per disposar de la titulació i qualificació específica per a impartir docència de la llengua estrangera corresponent en centres privats, es considerarà a tots els efectes capacitat per a l'ensenyament en la dita llengua estrangera en àrees o matèries no lingüístiques, sempre que estiga en possessió de les altres titulacions o condicions acadèmiques i administratives requerides per a impartir la docència en les dites àrees o matèries. Per tant, a este professorat no se li requerirà ni se li expedirà el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en la Llengua Estrangera corresponent.

##### *Tercera. Incidència en les dotacions de gasto*

La implementació i el posterior desplegament d'esta orde no podran tindre cap incidència en la dotació de tots i cada un dels capítols de gasto assignats a la conselleria competent en matèria d'educació, i en tot cas haurà de ser atès amb els mitjans personals i materials de la conselleria competent per raó de la matèria.

#### DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

##### *Primera. Persones que complisquen els requisits per a l'expedició de titulacions administratives*

1. S'estableix un termini de dotze mesos perquè les persones que, a l'entrada en vigor d'esta orde, estiguen en procés de formació o tinguen els requisits de formació establits en l'Orde de 5 d'octubre de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula el Pla de Formació Lingüísticotècnica en Llengües del Professorat no Universitari i l'obtenció

2. Las universidades de la Comunitat Valenciana serán competentes para expedir dichas titulaciones administrativas a las personas que superen su respectivo plan de formación lingüística y didáctica.

3. En todo caso, la expedición de las titulaciones administrativas estará supeditada a que las personas a quienes se les expidan acrediten tanto la competencia lingüística mínima exigida en la lengua correspondiente, como la competencia profesional, según lo previsto en la presente orden.

#### *Artículo 10. Formación*

1. La dirección general competente en materia de formación del profesorado y las universidades podrán organizar y ofrecer la formación necesaria para la adquisición de la competencia lingüística y de la competencia profesional que conducen a la obtención de las titulaciones administrativas reguladas en la presente orden, de acuerdo con lo establecido en el anexo IV. La formación específica para cada lengua que se realice desde la dirección general competente en materia de formación del profesorado se realizará en la lengua correspondiente.

2. Para la formación del profesorado, podrán establecerse convenios de colaboración con entidades públicas y privadas entre cuyos fines figure la formación del profesorado.

#### DISPOSICIONES ADICIONALES

##### *Primera. Profesorado que reúne los requisitos de capacitación*

1. El profesorado que ya estuviera capacitado para impartir enseñanzas en lenguas extranjeras en los niveles educativos no universitarios en la Comunitat Valenciana continuará estándolo a la entrada en vigor de esta orden, sin perjuicio de lo dispuesto en la normativa básica en cuanto a la competencia lingüística mínima exigida.

2. El profesorado que en el momento de la entrada en vigor de esta orden ya estuviera facultado para impartir enseñanzas de valenciano y en valenciano en los niveles educativos no universitarios en la Comunitat Valenciana, continuará estándolo tras dicha entrada en vigor. A tal efecto, quedará incluido en el ámbito de aplicación de este precepto el personal docente del cuerpo de Maestros que se encontrase habilitado para impartir docencia en los dos primeros cursos de la Educación Secundaria Obligatoria y que ya estuviera capacitado para impartir enseñanzas de valenciano y en valenciano.

##### *Segunda. Profesorado de la especialidad de lengua extranjera*

El profesorado que esté en posesión de los requisitos para impartir enseñanzas de alguna lengua extranjera en los niveles educativos no universitarios en la Comunitat Valenciana, bien por la adquisición de la especialidad correspondiente en el cuerpo de Maestros, o de Profesores o Catedráticos de Enseñanza Secundaria, o bien por disponer de la titulación y cualificación específica para impartir docencia de la lengua extranjera correspondiente en centros privados, se considerará a todos los efectos capacitado para la enseñanza en dicha lengua extranjera en áreas o materias no lingüísticas, siempre que esté en posesión de las demás titulaciones o condiciones académicas y administrativas requeridas para impartir la docencia en dichas áreas o materias. Por tanto, a este profesorado no se le requerirá ni se le expedirá el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en la Lengua Extranjera correspondiente.

##### *Tercera. Incidencia en las dotaciones de gasto*

La implementació i el posterior desenvolupament d'esta orde no podran tener incidencia alguna en la dotación de todos y cada uno de los capítulos de gasto asignados a la conselleria competente en materia de educación, y en todo caso deberá ser atendido con los medios personales y materiales de la conselleria competente por razón de la materia.

#### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

##### *Primera. Personas que reúnan los requisitos para la expedición de titulaciones administrativas*

1. Se establece un plazo de doce meses para que las personas que, a la entrada en vigor de esta orden, estén en proceso de formación o reúnan los requisitos de formación establecidos en la Orden de 5 de octubre de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se regula el Plan de Formación Lingüísticotècnica en Llengües del Profesora-

de les titulacions administratives necessàries per a l'ús vehicular de les llengües en tots els nivells d'ensenyança no universitària, sol·liciten l'expedició de les titulacions administratives corresponents.

2. Aquelles persones que amb anterioritat a la finalització del curs 2012-2013 complisquen els requisits de formació en les respectives titulacions universitàries, segons es regula en l'Orde de 24 de maig de 1995, de la Conselleria d'Educació i Ciència, podran sol·licitar en qualsevol moment, en les universitats en què hagen cursat els estudis conduents a les dites titulacions, l'expedició del Certificat de Capacitació i del Diploma de Mestre de València segons el que preveu la dita orde.

*Segona. Convalidacions de la prova de competència professional per a l'obtenció del Certificat de Capacitació en Llengua Estrangera*

1. Es considerarà convalidada la prova corresponent a la competència professional, per al professorat que fins a la finalització del curs 2013-2014 haja impartit docència directa en la corresponent llengua estrangera durant un mínim de 50 hores en centres docents que es troben en alguna de les situacions següents:

a) Centres autoritzats que apliquen el Programa Experimental Plurilingüe regulat per l'Orde de 19 de maig de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establix l'organització, estructura i funcionament d'un programa experimental plurilingüe en la Comunitat Valenciana.

b) Centres que pertanyen a la Xarxa de Centres Docents Plurilingües creada per l'Orde 19/2011, de 5 d'abril, de la Conselleria d'Educació, per la qual s'establix la Xarxa de Centres Docents Plurilingües en la Comunitat Valenciana.

2. En els centres públics, l'acreditació de la dita experiència es realitzarà per mitjà d'un certificat de la secretària del centre amb el vistiplau del director o directora; mentre que en el cas dels centres privats l'acreditació es realitzarà per mitjà d'una certificació de la direcció del centre amb el vistiplau de la direcció general competent en matèria d'ensenyament en llengües. En ambdós casos, les certificacions s'expediran seguint el model que figura en l'annex V.

*Tercera. Competència lingüística en llengua estrangera del professorat d'Educació Infantil i Educació Primària*

1. Fins a la finalització del curs 2012-2013, s'exigirà al professorat d'Educació Infantil i d'Educació Primària l'acreditació d'una competència lingüística, d'almenys, un nivell B1 del Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües per a la impartició d'ensenyaments en una llengua estrangera.

2. A partir de l'inici del curs 2013-2014, s'exigirà a este professorat que impartisca ensenyaments en una llengua estrangera, com a mínim, un nivell B2 del Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües, segons el que estableixen les disposicions addicionals segona i tercera del Reial Decret 1594/2011, de 4 de novembre, pel qual s'establixen les especialitats docents del cos de mestres que exercisquen les seues funcions en les etapes d'Educació Infantil i d'Educació Primària regulades en la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació.

3. Sense perjudi del que estableixen els apartats anteriors, el professorat d'Educació Infantil i d'Educació Primària que haja acreditat en el seu moment un nivell B1 de llengua estrangera per a l'obtenció del Certificat de Capacitació en la dita llengua estrangera, segons el que disposa l'Orde de 5 d'octubre de 2009, de la Conselleria d'Educació, tindrà un termini màxim de quatre anys per a l'acreditació, d'almenys, un nivell B2 en esta llengua estrangera, amb la finalitat que li siga expedit en virtut de la present orde el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en la mencionada llengua estrangera sense necessitat d'acreditar la seua competència professional.

*Quarta. Exigència dels certificats de capacitació en llengües estrangeres*

1. Fins al curs 2015-2016, només s'exigirà al professorat l'acreditació de la competència lingüística mínima regulada en la present orde per a la impartició d'ensenyaments en una llengua estrangera.

2. A partir del curs 2016-2017, per a poder impartir ensenyaments en una llengua estrangera, el professorat haurà d'estar en possessió del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en la llengua estrangera corresponent.

do no Universitario y la obtención de las titulaciones administrativas necesarias para el uso vehicular de las lenguas en todos los niveles de enseñanza no universitaria, soliciten la expedición de las titulaciones administrativas correspondientes.

2. Aquellas personas que con anterioridad a la finalización del curso 2012-2013 reúnan los requisitos de formación en las respectivas titulaciones universitarias, según se regula en la Orden de 24 de mayo de 1995, de la Conselleria de Educación y Ciencia, podrán solicitar en cualquier momento, en las universidades en que hayan cursado los estudios conducentes a dichas titulaciones, la expedición del Certificado de Capacitación y del Diploma de Maestro de Valenciano según lo previsto en dicha orden.

*Segunda. Convalidaciones de la prueba de competencia profesional para la obtención del Certificado de Capacitación en Lengua Extranjera*

1. Se considerará convalidada la prueba correspondiente a la competencia profesional, para el profesorado que hasta la finalización del curso 2013-2014 haya impartido docencia directa en la correspondiente lengua extranjera durante un mínimo de 50 horas en centros docentes que se encuentren en alguna de las siguientes situaciones:

a) Centros autorizados que aplican el programa experimental plurilingüe regulado por la Orden de 19 de mayo de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se establece la organización, estructura y funcionamiento de un programa experimental plurilingüe en la Comunitat Valenciana.

b) Centros pertenecientes a la Red de Centros Docentes Plurilingües creada por la Orden 19/2011, de 5 de abril, de la Conselleria de Educación, por la que se establece la Red de Centros Docentes Plurilingües en la Comunitat Valenciana.

2. En los centros públicos, la acreditación de dicha experiencia se realizará mediante certificado de la secretaría del centro con el visto bueno del director o directora; mientras que en el caso de los centros privados la acreditación se realizará mediante certificación de la dirección del centro con el visto bueno de la dirección general competente en materia de enseñanza en lenguas. En ambos casos, las certificaciones se expedirán siguiendo el modelo que figura en el anexo V.

*Tercera. Competencia lingüística en lengua extranjera del profesorado de Educación Infantil y Educación Primaria*

1. Hasta la finalización del curso 2012-2013, se exigirá al profesorado de Educación Infantil y de Educación Primaria la acreditación de una competencia lingüística de, al menos, un nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas para la impartición de enseñanzas en una lengua extranjera.

2. A partir del inicio del curso 2013-2014, se exigirá a este profesorado que imparta enseñanzas en una lengua extranjera, como mínimo, un nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, según lo establecido en las disposiciones adicionales segunda y tercera del Real Decreto 1594/2011, de 4 de noviembre, por el que se establecen las especialidades docentes del Cuerpo de Maestros que desempeñen sus funciones en las etapas de Educación Infantil y de Educación Primaria reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.

3. Sin perjuicio de lo establecido en los apartados anteriores, el profesorado de Educación Infantil y de Educación Primaria que hubiese acreditado en su momento un nivel B1 de lengua extranjera para la obtención del Certificado de Capacitación en dicha lengua extranjera, según lo dispuesto en la Orden de 5 de octubre de 2009, de la Conselleria de Educación, tendrá un plazo máximo de cuatro años para la acreditación de, al menos, un nivel B2 en esta lengua extranjera, con la finalidad de que le sea expedito en virtud de la presente orden el Certificado de Capacitación para la Enseñanza en la mencionada lengua extranjera sin necesidad de acreditar su competencia profesional.

*Cuarta. Exigencia de los certificados de capacitación en lenguas extranjeras*

1. Hasta el curso 2015-2016, solo se exigirá al profesorado la acreditación de la competencia lingüística mínima regulada en la presente orden para la impartición de enseñanzas en una lengua extranjera.

2. A partir del curso 2016-2017, para poder impartir enseñanzas en una lengua extranjera, el profesorado deberá estar en posesión del Certificado de Capacitación para la Enseñanza en la lengua extranjera correspondiente.

## DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

### *Única. Derogació normativa*

1. Queden derogades les disposicions següents:

a) L'Orde de 24 de maig de 1995, de la Conselleria d'Educació i Ciència, per la qual es regula l'obtenció del Certificat de Capacitació o el Diploma de Mestre de Valencià dins dels estudis conduents a l'obtenció de les diferents titulacions universitàries (DOCV 15.06.1995).

b) L'Orde de 5 d'octubre de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula el Pla de Formació Lingüísticotècnica en Llengües del Professorat no Universitari i l'obtenció de les titulacions administratives necessàries per a l'ús vehicular de les llengües en tots els nivells d'ensenyança no universitària (DOCV 28.10.2009).

2. Així mateix, queden derogades totes les disposicions que del mateix rang o d'un rang inferior s'oposen al que disposa esta orde.

## DISPOSICIONS FINALS

### *Primera. Interpretació i aplicació*

1. S'autoritza les direccions generals competents en matèria d'ensenyament en llengües, de formació del professorat, i de personal docent per a dictar totes les resolucions i instruccions que siguen necessàries per a la interpretació i l'aplicació del que disposa la present orde, en els seus respectius àmbits competencials.

2. Es faculta la direcció general competent en matèria d'ensenyament en llengües per a la modificació dels annexos I, III i V de la present orde.

3. Així mateix, es faculta la direcció general competent en matèria de formació del professorat per a la modificació dels annexos II i IV d'esta orde.

### *Segona. Entrada en vigor*

Esta orde entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

València, 15 d'abril de 2013

La consellera d'Educació, Cultura i Esport,  
MARÍA JOSÉ CATALÁ VERDET

## DISPOSICIÓN DEROGATORIA

### *Única. Derogación normativa*

1. Quedan derogadas las siguientes disposiciones:

a) La Orden de 24 de mayo de 1995, de la Conselleria de Educación y Ciencia, por la que se regula la obtención del Certificado de Capacitación o el Diploma de Maestro de Valenciano dentro de los estudios conducentes a la obtención de las diferentes titulaciones universitarias (DOCV 15.06.1995).

b) La Orden de 5 de octubre de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se regula el Plan de Formación Lingüísticotécnica en Lenguas del Profesorado no Universitario y la obtención de las titulaciones administrativas necesarias para el uso vehicular de las lenguas en todos los niveles de enseñanza no universitaria (DOCV 28.10.2009).

2. Asimismo, quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo dispuesto en esta orden.

## DISPOSICIONES FINALES

### *Primera. Interpretación y aplicación*

1. Se autoriza a las direcciones generales competentes en materia de enseñanza en lenguas, de formación del profesorado, y de personal docente para dictar cuantas resoluciones e instrucciones sean necesarias para la interpretación y la aplicación de lo dispuesto en la presente orden, en sus respectivos ámbitos competenciales.

2. Se faculta a la dirección general competente en materia de enseñanza en lenguas para la modificación de los anexos I, III y V de la presente orden.

3. Asimismo, se faculta a la dirección general competente en materia de formación del profesorado para la modificación de los anexos II y IV de esta orden.

### *Segunda. Entrada en vigor*

La presente orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Valencia, 15 de abril de 2013

La consellera de Educación, Cultura y Deporte,  
MARÍA JOSÉ CATALÁ VERDET

ANGLÈS			
	B2	C1	C2
<i>Cambridge University</i>	<b>FCE</b> (First Certificate in English)	<b>CAE</b> (Certificate in Advanced English)	<b>CPE</b> (Certificate of Proficiency in English)
<i>Cambridge University ESOL Examinations, British Council IDP IELTS Austràlia</i>	<b>IELTS de 5,5 a 6,5 punts</b> (International English Language Testing System)	<b>IELTS de 6,5 a 7 punts</b> (International English Language Testing System)	<b>IELTS de 7,5 a 9 punts</b> (International English Language Testing System)
<i>Trinity College</i>	<b>ISE II</b> (Integrated Skills in English Certificate)	<b>ISE III</b> (Integrated Skills in English Certificate)	<b>ISE IV</b> (Integrated Skills in English Certificate)
<i>Educational Testing Service (ETS)</i>	<b>TOEFL iBT de 87 a 109 punts</b> (Test of English as a Foreign Language – Internet Based Test) <b>TOEIC de 785 a 945 punts</b> (Test of English for International Communication)	<b>TOEFL iBT de 110 a 120 punts</b> (Test of English as a Foreign Language – Internet Based Test) <b>TOEIC de 945 a 990 punts</b> (Test of English for International Communication)	
<i>Pearson Test of English (PTE)</i>	<b>PTE General Level 3</b>	<b>PTE General Level 4</b>	<b>PTE General Level 5</b>
<i>Certificats Europeus d'Idiomes (tele)</i>	<b>tele English B2</b>	<b>tele English C1</b>	
<i>Sistema educatiu</i>	<b>Egressats de sistemes educatius</b> als quals els és aplicable l'article 38.5 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació. <b>Títol de mestre, especialitat Llengua Estrangera: Anglès.</b>		<b>Títol de llicenciat/ada en Filologia Anglesa</b> , o títol de Grau equivalent. <b>Títol de llicenciat/ada en Traducció i Interpretació: Anglès</b> , o títol de Grau equivalent.
FRANCÈS			
	B2	C1	C2
<i>CIEP, Ministère de l'Éducation Nationale</i>	<b>DELF B2</b> (Diplôme d'Études en Langue Française)	<b>DALF C1</b> (Diplôme Approfondi de Langue Française)	<b>DALF C2</b> (Diplôme Approfondi de Langue Française)
<i>Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris</i>	<b>DFF B2</b> (Diplôme de Français Professionnel)	<b>DFF C1</b> (Diplôme de Français Professionnel)	<b>DFF C2</b> (Diplôme de Français Professionnel)
<i>DU (Diplôme universitaire)</i>	<b>DUEF B2</b> (Diplôme Universitaire d'Études Françaises) <b>CPLF B2</b> (Certificat Pratique de Langue Française) <b>DEF B2</b> (Diplôme d'Études Françaises)	<b>DUEF C1</b> (Diplôme Universitaire d'Études Françaises) <b>CPLF C1</b> (Certificat Pratique de Langue Française) <b>DAEF C1</b> (Diplôme Approfondi d'Études Françaises)	<b>DSEF</b> (Diplôme Supérieur d'Études Françaises)
<i>Alliance Française</i>			<b>DHEF</b> (Diplôme de Hautes Etudes Françaises) – Alliance Française
<i>Certificats Europeus d'Idiomes (tele)</i>	<b>tele Français B2</b>		
<i>Sistema educatiu</i>	<b>Egressats de sistemes educatius</b> als quals els és aplicable l'article 38.5 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació. <b>Títol de mestre, especialitat Llengua Estrangera: Francès.</b>		<b>Títol de llicenciat/ada en Filologia Francesa</b> , o títol de Grau equivalent. <b>Títol de llicenciat/ada en Traducció i Interpretació: Francès</b> , o títol de Grau equivalent.



<b>ALEMANY</b>			
	<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>C2</b>
<i>GOETHE INSTITUT</i>	<b>Goethe Zertifikat B2</b> <b>ZDFB</b> (Zertifikat Deutsch für den Beruf)	<b>Goethe Zertifikat C1</b> <b>ZDFB</b> (Zertifikat Deutsch für den Beruf) <b>PWD</b> (Prüfung Wirtschaftsdeutsch International)	<b>Goethe-Zertifikat C2: GDS</b> <b>ZOP</b> (Zentrale Oberstufenprüfung) <b>KDS</b> (Kleines Deutsches Sprachdiplom) <b>GDS</b> (Großes Deutsches Sprachdiplom)
<i>TestDaF INSTITUT</i>	<b>TDN 3</b> (TestDaF Niveau 3) <b>TDN 4</b> (TestDaF Niveau 4)	<b>TDN 5</b> (TestDaF Niveau 5)	
<i>Certificats Europeus d'Idiomes (telc)</i>	<b>telc Deutsch B2</b> (Zertifikat Deutsch Plus) <b>telc Deutsch B2 – Beruf</b> (Zertifikat Deutsch für den Beruf)	<b>telc Deutsch C1</b> (Zertifikat Deutsch C1)	
<i>Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)</i>	<b>MD</b> (Mittelstufe Deutsch)	<b>OD</b> (Oberstufe Deutsch)	<b>WD</b> (Wirtschaftssprache Deutsch)
<i>Altres</i>	<b>Egressats de sistemes educatius</b> als quals els és aplicable l'article 38.5 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació. <b>Títol de mestre, especialitat Llengua Estrangera: Alemany.</b>		<b>Títol de llicenciat/ada en Filologia Alemany, o títol de Grau equivalent.</b> <b>Títol de llicenciat/ada en Traducció i Interpretació: Alemany, o títol de Grau equivalent.</b>

<b>ITALIÀ</b>			
	<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>C2</b>
<i>Università per Stranieri di Perugia</i>	<b>CELI 3</b> (Certificato di conoscenza della lingua italiana)	<b>CELI 4</b> (Certificato di conoscenza della lingua italiana) <b>CIC Avanzato C1</b> (Certificato di Italiano Commerciale)	<b>CELI 5</b> (Certificato di conoscenza della lingua italiana)
<i>Università per Stranieri di Siena</i>	<b>CILS Due-B2</b> (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	<b>CILS Tre-C1</b> (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	<b>CILS Quattro – C2</b> (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)
<i>Università degli Studi di Roma Tre</i>	<b>int.IT</b> (Certificato di competenza intermedia in itàlia menja lingua straniera)		<b>IT</b> (Certificato di Italiano come Lingua Straniera)
<i>Società Dante Alighieri</i>	<b>PLIDA B2</b> (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) <b>PLIDA Commerciale B2</b>	<b>PLIDA C1</b> (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) <b>PLIDA Commerciale C1</b>	<b>PLIDA C2</b> (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)
<i>Certificats Europeus d'Idiomes (telc)</i>	<b>telc Italiano B2</b>		
<i>Altres</i>	<b>Egressats de sistemes educatius</b> als quals els és aplicable l'article 38.5 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació.		<b>Títol de llicenciat/ada en Filologia Italiana, o títol de Grau equivalent.</b> <b>Títol de llicenciat/ada en Traducció i Interpretació: Italià, o títol de Grau equivalent.</b>

## ANEXO I

## Certificados y diplomas que acreditan la competencia en lenguas extranjeras

<b>INGLÉS</b>			
	<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>C2</b>
<i>Cambridge University</i>	<b>FCE</b> (First Certificate in English)	<b>CAE</b> (Certificate in Advanced English)	<b>CPE</b> (Certificate of Proficiency in English)
<i>Cambridge University ESOL Examinations, British Council IDP IELTS Australia</i>	<b>IELTS de 5,5 a 6,5 puntos</b> (International English Language Testing System)	<b>IELTS de 6,5 a 7 puntos</b> (International English Language Testing System)	<b>IELTS de 7,5 a 9 puntos</b> (International English Language Testing System)
<i>Trinity College</i>	<b>ISE II</b> (Integrated Skills in English Certificate)	<b>ISE III</b> (Integrated Skills in English Certificate)	<b>ISE IV</b> (Integrated Skills in English Certificate)
<i>Educational Testing Service (ETS)</i>	<b>TOEFL iBT de 87 a 109 puntos</b> (Test of English as a Foreign Language – Internet Based Test) <b>TOEIC de 785 a 945 puntos</b> (Test of English for International Communication)	<b>TOEFL iBT de 110 a 120 puntos</b> (Test of English as a Foreign Language – Internet Based Test) <b>TOEIC de 945 a 990 puntos</b> (Test of English for International Communication)	
<i>Pearson Test of English (PTE)</i>	<b>PTE General Level 3</b>	<b>PTE General Level 4</b>	<b>PTE General Level 5</b>
<i>Certificados Europeos de Idiomas (telc)</i>	<b>telc English B2</b>	<b>telc English C1</b>	
<i>Sistema educativo</i>	<b>Egresados de sistemas educativos</b> a los que es de aplicación el artículo 38.5 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. <b>Título de Maestro, especialidad Lengua Extranjera: Inglés.</b>		Título de <b>Licenciado/a en Filología Inglesa</b> , o título de Grado equivalente. Título de <b>Licenciado/a en Traducción e Interpretación: Inglés</b> , o título de Grado equivalente.
<b>FRANCES</b>			
	<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>C2</b>
<i>CIEP, Ministère de l'Éducation Nationale</i>	<b>DELF B2</b> (Diplôme d'Études en Langue Française)	<b>DALF C1</b> (Diplôme Approfondi de Langue Française)	<b>DALF C2</b> (Diplôme Approfondi de Langue Française)
<i>Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris</i>	<b>DFP B2</b> (Diplôme de Français Professionnel)	<b>DFP C1</b> Diplôme de Français Professionnel)	<b>DFP C2</b> Diplôme de Français Professionnel)
<i>DU (Diplôme universitaire)</i>	<b>DUEF B2</b> (Diplôme Universitaire d'Études Françaises) <b>CPLF B2</b> (Certificat Pratique de Langue Française) <b>DEF B2</b> (Diplôme d'Études Françaises)	<b>DUEF C1</b> (Diplôme Universitaire d'Études Françaises) <b>CPLF C1</b> (Certificat Pratique de Langue Française) <b>DAEF C1</b> (Diplôme Approfondi d'Études Françaises)	<b>DSEF</b> (Diplôme Supérieur d'Études Françaises) <b>DHEF</b> (Diplôme de Hautes Études Françaises) – Alliance Française
<i>Certificados Europeos de Idiomas (telc)</i>	<b>telc Français B2</b>		
<i>Sistema educativo</i>	<b>Egresados de sistemas educativos</b> a los que es de aplicación el artículo 38.5 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. <b>Título de Maestro, especialidad Lengua Extranjera: Francés.</b>		Título de <b>Licenciado/a en Filología Francesa</b> , o título de Grado equivalente. Título de <b>Licenciado/a en Traducción e Interpretación: Francés</b> , o título de Grado equivalente.

ALEMÁN			
	B2	C1	C2
<i>GOETHE INSTITUT</i>	<b>Goethe Zertifikat B2 ZDFB</b> (Zertifikat Deutsch für den Beruf)	<b>Goethe Zertifikat C1 ZDFB</b> (Zertifikat Deutsch für den Beruf) <b>PWD</b> (Prüfung Wirtschaftsdeutsch International)	<b>Goethe-Zertifikat C2: GDS ZOP</b> (Zentrale Oberstufenprüfung) <b>KDS</b> (Kleines Deutsches Sprachdiplom) <b>GDS</b> (Großes Deutsches Sprachdiplom)
<i>TestDaF INSTITUT</i>	<b>TDN 3</b> (TestDaf Nivel 3) <b>TDN 4</b> (TestDaf Nivel 4)	<b>TDN 5</b> (TestDaf Nivel 5)	
<i>Certificados Europeos de Idiomas (telc)</i>	<b>telc Deutsch B2</b> (Zertifikat Deutsch Plus) <b>telc Deutsch B2 – Beruf</b> (Zertifikat Deutsch für den Beruf)	<b>telc Deutsch C1</b> (Zertifikat Deutsch C1)	
<i>Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)</i>	<b>MD</b> (Mittelstufe Deutsch)	<b>OD</b> (Oberstufe Deutsch)	<b>WD</b> (Wirtschaftssprache Deutsch)
<i>Otros</i>	<b>Egresados de sistemas educativos</b> a los que es de aplicación el artículo 38.5 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. <b>Título de Maestro, especialidad Lengua Extranjera: Alemán.</b>		Título de <b>Licenciado/a en Filología Alemana</b> , o título de Grado equivalente. Título de <b>Licenciado/a en Traducción e Interpretación: Alemán</b> , o título de Grado equivalente.
ITALIANO			
	B2	C1	C2
<i>Università per Stranieri di Perugia</i>	<b>CELI 3</b> (Certificato di conoscenza della lingua italiana)	<b>CELI 4</b> (Certificato di conoscenza della lingua italiana) <b>CIC Avanzato C1</b> (Certificato di Italiano Commerciale)	<b>CELI 5</b> (Certificato di conoscenza della lingua italiana)
<i>Università per Stranieri di Siena</i>	<b>CILS Due-B2</b> (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	<b>CILS Tre-C1</b> (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	<b>CILS Quattro – C2</b> (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)
<i>Università degli Studi di Roma Tre</i>	<b>int.IT</b> (Certificato di competenza intermedia in italiano come lingua straniera)		<b>IT</b> (Certificato di Italiano come Lingua Straniera)
<i>Società Dante Alighieri</i>	<b>PLIDA B2</b> (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) <b>PLIDA Commerciale B2</b>	<b>PLIDA C1</b> (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) <b>PLIDA Commerciale C1</b>	<b>PLIDA C2</b> (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)
<i>Certificados Europeos de Idiomas (telc)</i>	<b>telc Italiano B2</b>		
<i>Otros</i>	<b>Egresados de sistemas educativos</b> a los que es de aplicación el artículo 38.5 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.		Título de <b>Licenciado/a en Filología Italiana</b> , o título de Grado equivalente. Título de <b>Licenciado/a en Traducción e Interpretación: Italiano</b> , o título de Grado equivalente.

## ANNEX II

### *Objectius i continguts del currículum sobre el qual versaran les proves*

Objectius de les proves de competència professional conduents a titulacions administratives de capacitació:

a) Conèixer el marc legal que regula l'ensenyament de llengües i en diferents llengües, d'aplicació en la Comunitat Valenciana.

b) Conèixer els programes d'educació plurilingüe a la Comunitat Valenciana i els instruments de planificació de centre que els despleguen.

c) Planificar el procés d'ensenyament i aprenentatge de continguts lingüístics i no lingüístics, d'acord amb les titulacions administratives corresponents regulades en la present orde, utilitzant com a vehicle de comunicació la llengua corresponent, dins del projecte lingüístic del centre.

d) Dissenyar procediments eficaços d'avaluació per al diagnòstic de la situació de partida i la comprovació de la consecució dels objectius plantejats.

e) Integrar les tecnologies de la informació i la comunicació (TIC) com a eina pedagògica en els processos d'ensenyament i aprenentatge de les llengües.

f) Desenvolupar interès i motivació per l'aprenentatge al llarg de la vida professional docent i l'establiment de xarxes de col·laboració i investigació entre el professorat.

g) Saber produir i corregir textos acadèmics orals i escrits en la llengua corresponent.

Continguts de les proves de competència professional conduents a titulacions administratives de capacitació:

a) Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües, marc legal de l'educació plurilingüe a Espanya i la Comunitat Valenciana.

b) Els programes d'educació plurilingüe a la Comunitat Valenciana. Documents de planificació de centre.

c) Fonaments de la psicolingüística en relació amb el procés d'aprenentatge de l'alumnat de cada etapa.

d) Enfocaments, conceptes i terminologia relacionada amb l'aprenentatge integrat de llengües i continguts i la seua relació amb les competències bàsiques.

e) Anàlisi i desenvolupament de materials i recursos per a l'aprenentatge.

f) El llenguatge d'aula. Tractament de les habilitats lingüístiques descrites en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

g) Característiques fonològiques, morfològiques, lexicosemàntiques, sintàctiques i discursives de la llengua corresponent.

h) Disseny de seqüències didàctiques i tasques per a l'aprenentatge integrat de llengües i continguts.

i) L'avaluació en l'aprenentatge integrat de llengua i contingut: planificació, procediments i instruments. El tractament de l'error.

j) Metodologia d'integració de recursos de tecnologies de la informació i la comunicació per a l'aprenentatge i la col·laboració de l'alumnat.

k) Desenvolupament professional docent: metodologia d'investigació en l'aula i col·laboració entre el professorat.

l) Incorporació de la dimensió europea en l'educació, els programes europeus en l'àmbit educatiu.

m) Els llenguatges específics i d'especialitat. Recursos lexicogràfics i terminològics en la llengua corresponent.

n) Comunicació i variació. La variació lingüística de la llengua corresponent.

o) Comprensió i producció de textos acadèmics orals i escrits en la llengua corresponent.

Objectius de les proves de competència professional conduents a la titulació administrativa Diploma de Mestre de Valencià:

a) Ser capaç de comprendre, analitzar i extraure informació de qualsevol tipus de discurs oral o audiovisual, seguint interaccions complexes entre interlocutors experts, sobre qualsevol tema i amb objectius diversos, com inferir informació implícita sobre actituds i intencions dels parlants.

## ANEXO II

### *Objetivos y contenidos del currículum sobre el que versarán las pruebas*

Objetivos de las pruebas de competencia profesional conducentes a titulaciones administrativas de capacitación:

a) Conocer el marco legal que regula la enseñanza de y en diferentes lenguas, de aplicación en la Comunitat Valenciana.

b) Conocer los programas de educación plurilingüe en la Comunitat Valenciana y los instrumentos de planificación de centro que los desarrollan.

c) Planificar el proceso de enseñanza y aprendizaje de contenidos lingüísticos y no lingüísticos, de acuerdo con las titulaciones administrativas correspondientes reguladas en la presente orden, utilizando como vehículo de comunicación la lengua correspondiente, dentro del proyecto lingüístico del centro.

d) Diseñar procedimientos eficaces de evaluación para el diagnóstico de la situación de partida y la comprobación de la consecución de los objetivos planteados.

e) Integrar las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) como herramienta pedagógica en los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas.

f) Desarrollar interés y motivación por el aprendizaje a lo largo de la vida profesional docente y el establecimiento de redes de colaboración e investigación entre el profesorado.

g) Saber producir y corregir textos académicos orales y escritos en la lengua correspondiente.

Contenidos de las pruebas de competencia profesional conducentes a titulaciones administrativas de capacitación:

a) Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, marco legal de la educación plurilingüe en España y la Comunitat Valenciana.

b) Los programas de educación plurilingüe en la Comunitat Valenciana. Documentos de planificación de centro.

c) Fundamentos de la psicolingüística en relación con el proceso de aprendizaje del alumnado de cada etapa.

d) Enfoques, conceptos y terminología relacionada con el aprendizaje integrado de lenguas y contenidos y su relación con las competencias básicas.

e) Análisis y desarrollo de materiales y recursos para el aprendizaje.

f) El lenguaje de aula. Tratamiento de las habilidades lingüísticas descrites en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

g) Características fonológicas, morfológicas, léxico-semánticas, sintácticas y discursivas de la lengua correspondiente.

h) Diseño de secuencias didácticas y tareas para el aprendizaje integrado de lenguas y contenidos.

i) La evaluación en el aprendizaje integrado de lengua y contenido: planificación, procedimientos e instrumentos. El tratamiento del error.

j) Metodología de integración de recursos de tecnologías de la información y la comunicación para el aprendizaje y la colaboración del alumnado.

k) Desarrollo profesional docente: metodología de investigación en el aula y colaboración entre el profesorado.

l) Incorporación de la dimensión europea en la educación, los programas europeos en el ámbito educativo.

m) Los lenguajes específicos y de especialidad. Recursos lexicográficos y terminológicos en la lengua correspondiente.

n) Comunicación y variación. La variación lingüística de la lengua correspondiente.

o) Comprensió i producció de textos acadèmics orals i escrits en la llengua corresponent.

Objetivos de las pruebas de competencia profesional conducentes a la titulación administrativa Diploma de Maestro de Valenciano:

a) Ser capaz de comprender, analizar y extraer información de cualquier tipo de discurso oral o audiovisual, siguiendo interacciones complejas entre interlocutores expertos, sobre cualquier tema y con objetivos diversos, como inferir información implícita sobre actitudes e intenciones de los hablantes.

b) Ser capaç de comprendre i d'interpretar de manera crítica qualsevol forma de llenguatge escrit, captant inclús sentits implícits i identificant ràpidament el contingut i l'objectiu de cada discurs.

c) Ser capaç de produir discursos orals sobre temes especialitzats o generals, de manera apropiada, fluida i ben estructurada, fent ús d'una gamma important de recursos.

d) Poder produir, de manera fluida i espontània o preparada, escrits complexos com a objectius propis de persones amb preparació especialitzada i també resumir per escrit informacions precises de fonts d'informació diverses.

e) Poder participar sense esforç en conversacions i discussions de qualsevol àmbit, generant textos fluids adequats, utilitzant amb correcció un repertori ampli de procediments pragmàtics i semàntics i mantenint un nivell elevat de control gramatical sobretot tipus de situacions lingüístiques.

f) Ser capaç de desenrotllar habilitats per a l'estudi de la llengua i estratègies de descobriment i d'anàlisi que el fan independent en l'aprenentatge i en l'ús del valencià.

g) Reconèixer la variació lingüística com un fet enriquidor de la llengua i conèixer els indicadors semàntics i lèxics, gramaticals, fonètics o d'entonació d'esta.

h) Tindre un gran coneixement de la realitat sociocultural de la història i del territori valencians i poder participar en totes les pràctiques socials de la vida quotidiana, del món professional i de l'àmbit cultural valencià.

i) Poder analitzar les mesures necessàries en l'àmbit escolar per a poder aconseguir els objectius lingüístics prescrits en el currículum oficial.

j) Poder desenrotllar, a partir del coneixement de la complexitat dels aspectes implicats en el tractament didàctic de les habilitats lingüístiques, la programació, el disseny i valoracions crítiques d'activitats per a l'aprenentatge lingüístic des de la perspectiva de l'educació plurilingüe.

k) Saber transmetre la importància del llenguatge com a mitjà per a la construcció, la transmissió i el tractament de la informació.

Continguts de les proves de competència professional conduents a la titulació administrativa Diploma de Mestre de València:

a) Comprensió i producció de discursos. El sistema educatiu valencià i el discurs acadèmic. La competència comunicativa en més d'una llengua en una societat plurilingüe. Aprofitament de les tipologies textuals per a l'aprenentatge de llengües.

b) Elocució, fonologia i ortografia de la llengua culta.

c) Morfologia i sintaxi.

d) Lèxic i semàntica.

e) La llengua: estructura i ús. Llengua i societat. La diversitat lingüística. Les llengües en contacte.

f) Llengua i societat: la variació lingüística.

g) El discurs literari. La literatura com a ferramenta d'aprenentatge en l'aula de llengua.

h) Teories gramaticals i ensenyament de llengües en contacte. L'enfocament comunicatiu en el marc de la intervenció didàctica. Adquisició i aprenentatge de primeres i segones llengües: comprensió i producció de textos orals i escrits. Aprenentatge integrat de llengua i continguts. Els programes lingüístics del sistema educatiu valencià. Avaluació del programa plurilingüe.

i) Teoria i pràctica de l'educació plurilingüe. L'atenció a la diversitat en l'educació plurilingüe. Atenció a l'alumnat de nova incorporació al sistema educatiu valencià.

### ANNEX III

#### *Críteris a complir per a la validesa dels certificats de competència lingüística*

El Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües (MCER) va establir els descriptors globals per a poder dur a terme tant l'ensenyament i l'aprenentatge com l'avaluació dels nivells de competència en llengües. No hi ha un únic organisme o sistema d'avaluació europeu que acredite els mencionats nivells de competència lingüística, per ser contrari a la intenció del MCER. No obstant això, certes entitats com les que figuren en l'annex I d'esta orde complixen una sèrie de requisits

b) Ser capaz de comprender y de interpretar de manera crítica cualquier forma de lenguaje escrito, captando incluso sentidos implícitos e identificando rápidamente el contenido y el objetivo de cada discurso.

c) Ser capaz de producir discursos orales sobre temas especializados o generales, de forma apropiada, fluida y bien estructurada, haciendo uso de una gama importante de recursos.

d) Poder producir, de forma fluida y espontánea o preparada, escritos complejos como objetivos propios de personas con preparación especializada y también resumir por escrito informaciones precisas de fuentes de información diversas.

e) Poder participar sin esfuerzo en conversaciones y discusiones de cualquier ámbito, generando textos fluidos adecuados, utilizado con corrección un repertorio amplio de procedimientos pragmáticos y semánticos y manteniendo un nivel elevado de control gramatical sobre todo tipo de situaciones lingüísticas.

f) Ser capaz de desarrollar habilidades para el estudio de la lengua y estrategias de descubrimiento y de análisis que lo hacen independiente en el aprendizaje y en el uso del valenciano.

g) Reconocer la variación lingüística como hecho enriquecedor de la lengua y conocer los indicadores semánticos y léxicos, gramaticales, fonéticos o de entonación de la misma.

h) Tener un gran conocimiento de la realidad sociocultural de la historia y del territorio valencianos y poder participar en todas las prácticas sociales de la vida cotidiana, del mundo profesional y del ámbito cultural valenciano.

i) Poder analizar las medidas necesarias en el ámbito escolar para poder conseguir los objetivos lingüísticos prescritos en el currículo oficial.

j) Poder desarrollar, a partir del conocimiento de la complejidad de los aspectos implicados en el tratamiento didáctico de las habilidades lingüísticas, la programación, el diseño y valoraciones críticas de actividades para el aprendizaje lingüístico desde la perspectiva de la educación plurilingüe.

k) Saber transmitir la importancia del lenguaje como medio para la construcción, la transmisión y el tratamiento de la información.

Contenidos de las pruebas de competencia profesional conducentes a la titulación administrativa Diploma de Maestro de Valenciano:

a) Comprensió i producció de discursos. El sistema educatiu valenciano i el discurs acadèmic. La competència comunicativa en més d'una llengua en una societat plurilingüe. Aprovechamiento de las tipologías textuales para el aprendizaje de lenguas.

b) Elocució, fonologia i ortografia de la llengua culta.

c) Morfología y sintaxis.

d) Lèxic i semàntica.

e) La llengua: estructura i ús. Llengua i societat. La diversitat lingüística. Las lenguas en contacto.

f) Llengua i societat: la variació lingüística.

g) El discurs literari. La literatura com a herramienta de aprendizaje en el aula de lengua.

h) Teorías gramaticales y enseñanza de lenguas en contacto. El enfoque comunicativo en el marco de la intervención didáctica. Adquisición y aprendizaje de primeras y segundas lenguas: comprensión y producción de textos orales y escritos. Aprendizaje integrado de lengua y contenidos. Los programas lingüísticos del sistema educativo valenciano. Evaluación del programa plurilingüe.

i) Teoría i pràctica de la educació plurilingüe. La atenció a la diversitat en la educació plurilingüe. Atenció al alumnado de nueva incorporación al sistema educativo valenciano.

### ANEXO III

#### *Críteris a complir per a la validesa dels certificats de competència lingüística*

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) estableció los descriptors globales para poder llevar a cabo tanto la enseñanza y el aprendizaje como la evaluación de los niveles de competencia en lenguas. No existe un único organismo o sistema de evaluación europeo que acredite los mencionados niveles de competencia lingüística, por ser contrario a la intención del MCER. Sin embargo, ciertas entidades como las que figuran en el anexo I de esta orden cumplen una

en les seues avaluacions que garantixen l'objectivitat de les proves i l'ancoratge als corresponents nivells de referència del MCER. Per este motiu, és necessari establir els requisits que hauran de complir, anàlogament, la resta d'entitats indicades en l'àmbit d'aplicació d'esta orde:

1. Les accions formatives es dissenyaran amb l'objectiu que les persones que les cursen aconseguisquen un determinat nivell de competència lingüística, segons es definixen estos nivells en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

2. Després de cada acció formativa, haurà d'haver-hi una prova terminal que permeta realitzar l'avaluació del domini de la competència lingüística de la persona, que no de l'aprofitament de l'activitat de formació. Per a això, en la prova terminal s'haurà de realitzar una avaluació del domini de les següents destreses definides en el MCER:

- a) Comprensió auditiva.
- b) Comprensió de lectura.
- c) Interacció oral.
- d) Expressió oral.
- e) Expressió escrita.

En aquells casos en què es considere necessari, les destreses d'expressió oral i d'interacció oral podran avaluar-se conjuntament.

3. La prova terminal haurà de dissenyar-se i avaluar-se basant-se en els descriptors definits per a cada nivell en el MCER.

#### ANNEX IV

##### *Estructura de la formació lingüísticodidàctica en llengües*

La formació lingüísticodidàctica en llengües estarà formada per:

1. Certificació lingüística

a) Els cursos de valencià dels nivells A2, B1, C1 i C2 del Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

b) Els cursos de formació lingüística en llengua estrangera orientats a l'obtenció del nivell B2 del Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

2. Cursos preparatoris per a la superació de les proves de competència professional conduents als certificats de capacitació

a) Curs de metodologia de tractament integrat de llengua i continguts, de continguts comuns per a totes les llengües.

b) Curs específic de capacitació per a l'ensenyament en valencià, que requerirà l'acreditació del nivell C1 i que constarà d'un contingut pràctic, específic i impartit en la llengua objecte de la capacitació, no convalidable amb altres llengües.

c) Curs específic de capacitació per a l'ensenyament en llengua estrangera, de formació didàctica, que requerirà l'acreditació del nivell B2 i que constarà d'un contingut pràctic, específic i impartit en la llengua objecte de la capacitació, no convalidable amb altres llengües.

3. Cursos preparatoris per a la superació de la prova de competència professional conduent al Diploma de Mestre de València

El curs específic de Mestre de València, que requerirà l'acreditació del nivell C2 de valencià, constarà d'un contingut pràctic, específic i impartit en valencià, no convalidable amb altres llengües.

serie de requisitos en sus evaluaciones que garantizan la objetividad de las pruebas y el anclaje a los correspondientes niveles de referencia del MCER. Por este motivo, es necesario establecer los requisitos que habrán de cumplir, análogamente, el resto de entidades indicadas en el ámbito de aplicación de esta orden:

1. Las acciones formativas se diseñarán con el objetivo de que las personas que las cursen alcancen un determinado nivel de competencia lingüística, según se definen estos niveles en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

2. Tras cada acción formativa, deberá existir una prueba terminal que permita realizar la evaluación del dominio de la competencia lingüística de la persona, que no del aprovechamiento de la actividad de formación. Para ello, en la prueba terminal se deberá realizar una evaluación del dominio de las siguientes destrezas definidas en el MCER:

- a) Comprensión auditiva.
- b) Comprensión de lectura.
- c) Interacción oral.
- d) Expresión oral.
- e) Expresión escrita.

En aquellos casos en que se estime necesario, las destrezas de expresión oral y de interacción oral podrán evaluarse conjuntamente.

3. La prueba terminal deberá diseñarse y evaluarse en base a los descriptors definidos para cada nivel en el MCER.

#### ANEXO IV

##### *Estructura de la Formación Lingüísticodidáctica en Lenguas*

La formación lingüísticodidáctica en lenguas estará formada por:

1. Certificación lingüística

a) Los cursos de valenciano de los niveles A2, B1, C1 y C2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

b) Los cursos de formación lingüística en lengua extranjera orientados a la obtención del nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

2. Cursos preparatorios para la superación de las pruebas de competencia profesional conducentes a los certificados de capacitación

a) Curso de metodología de tratamiento integrado de lengua y contenidos, de contenidos comunes para todas las lenguas.

b) Curso específico de capacitación para la enseñanza en valenciano, que requerirá la acreditación del nivel C1 y que constará de un contenido práctico, específico e impartido en la lengua objeto de la capacitación, no convalidable con otras lenguas.

c) Curso específico de capacitación para la enseñanza en lengua extranjera, de formación didáctica, que requerirá la acreditación del nivel B2 y que constará de un contenido práctico, específico e impartido en la lengua objeto de la capacitación, no convalidable con otras lenguas.

3. Cursos preparatorios para la superación de la prueba de competencia profesional conducente al diploma de maestro de valenciano

El curso específico de Maestro de Valenciano, que requerirá la acreditación del nivel C2 de valenciano, constará de un contenido práctico, específico e impartido en valenciano, no convalidable con otras lenguas.

ANNEX V  
Model de certificació

Sr./Sra. \_\_\_\_\_ secretari/ària / director/a  
del centre \_\_\_\_\_ amb codi \_\_\_\_\_,  
situat en la localitat de \_\_\_\_\_, província \_\_\_\_\_

CERTIFIQUE als efectes oportuns que, segons consta en els arxius del centre, \_\_\_\_\_ amb DNI \_\_\_\_\_, ha participat en el projecte plurilingüe dut a terme en este centre en el qual ha impartit \_\_\_\_\_ hores de docència en la llengua \_\_\_\_\_ d'acord amb la distribució següent:

CURS ESCOLAR	ÀREA/MATÈRIA	CURS	LLENGUA	DISTRIBUCIÓ SETMANAL	HORES TOTALS

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Firmat Sr./Sra.  
\_\_\_\_\_

Vist i plau

Secretari/ària del centre  
Director/a del centre

Director/a del centre  
Sr./Sra. \_\_\_\_\_  
Direcció General de \_\_\_\_\_

\* \* \* \* \*

ANEXO V  
Modelo de certificación

D/doña \_\_\_\_\_ secretario/a / director/a  
del centro \_\_\_\_\_ con código \_\_\_\_\_,  
situado en la localidad de \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_

CERTIFICO a los efectos oportunos que, según consta en los archivos del centro, D/Dña \_\_\_\_\_ con DNI \_\_\_\_\_, ha participado en el proyecto plurilingüe desarrollado en este centro impartiendo \_\_\_\_\_ horas de docencia en la lengua \_\_\_\_\_ de acuerdo con la siguiente distribución:

CURSO ESCOLAR	AREA/MATERIA	CURSO	LENGUA	DISTRIBUCIÓN SEMANAL	HORAS TOTALES

En \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Firmado D./D.<sup>a</sup>  
\_\_\_\_\_

Visto bueno

Secretario/a del centro  
Director/a del centro

Director/a del centro  
D./D.<sup>a</sup> \_\_\_\_\_  
Dirección General de \_\_\_\_\_